Vandermeulebroecke

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 16 oktober 1989 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 34quaterdecies van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering met betrekking tot de verstrekkingen inzake klinische biologie die in onderaanneming worden verleend aan in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden", heeft op 26 oktober 1989 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 16 octobre 1989, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 34quaterdecies de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité en ce qui concerne les prestations de biologie clinique dispensées en sous-traitance à des bénéficiaires hospitalisés", a donné le 26 octobre 1989 l'avis suivant :

Opschrift.

Men corrigere het opschrift als volgt :

"... met betrekking tot de verstrekkingen inzake klinische biologie en nucleaire geneeskunde in vitro, die in onderaanneming worden verricht voor in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden".

Artikel 1.

De term "medisch-technische dienst" is naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar die welke omschreven is in artikel 24, § 3, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Ten einde elke verwarring te vermijden met het begrip "zware medisch-technische dienst" zoals bedoeld in artikel 44 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, wordt voorgesteld uitdrukkelijk te verwijzen naar genoemd artikel 24, § 3.

Hiermee rekening houdend, passe men het ontworpen artikel aan als volgt :

"..., van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, en verricht voor een in een ziekenhuis opgenomen rechthebbende, waarvan de uitvoering in onderaanneming wordt gegeven aan een laboratorium dat niet als

medisch-technische dienst bedoeld in artikel 24, § 3, van de bijlage bij vorengenoemd koninklijk besluit van 14 september 1984, is geïntegreerd in de inrichting waar die rechthebbende is opgenomen".

Artikel 2.

Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar zijn de gegevens die in artikel 2 van het ontwerp worden vermeld, gegevens die door het ziekenhuislaboratorium moeten worden aangebracht op het document, doch zijn het geen gegevens betreffende de onderaannemer : deze zullen worden aangebracht door de onderaannemer zelf overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, tweede lid, van het ontwerp.

Mede rekening houdend met deze precisering, passe men de tekst aan als volgt :

"Het ziekenhuislaboratorium dat de uitvoering van de verstrekkingen in onderaanneming geeft aan het in artikel 1 bedoelde laboratorium, bezorgt het daartoe een afschrift van het originele voorschrift, samen met een document waarin de gegevens zijn vermeld die de identificatie van het ziekenhuis, het ziekenhuislaboratorium en de rechthebbende mogelijk maken, alsmede ...".

Artikel 3.

Men schrijve in het tweede lid :

"... aangevuld met de gegevens die de identificatie mogelijk maken van het laboratorium dat de verstrekking in onderaanneming verricht, van de verstrekker en van de voorschrijver, alsmede met ...".

.../...

Artikel 5.

Men schrijve, in de Nederlandse tekst :

"... aan de beheerder van het ziekenhuis of, in voorkomend geval, aan de dienst centrale inning ...".

Artikel 6.

In het eerste lid, Nederlandse tekst, schrijve men : "De ziekenhuisbeheerder of, in voorkomend geval, de dienst centrale inning ... moet aan het laboratorium-onderaannemer, voor de verstrekkingen die het in onderaanneming heeft verricht ... voor de desbetreffende verstrekkingen wanneer ze verricht worden voor een niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbende - inclusief de bijkomende honoraria voor dringende verstrekkingen inzake klinische biologie ...".

Artikel 7.

Men formulere de tweede volzin als volgt :

"Het is van toepassing op de verstrekkingen waarvan de uitvoering vanaf die dag aan een laboratorium in onderaanneming werd gegeven".

---

Intitulé.

Il conviendrait de corriger l'intitulé comme suit :

"... en ce qui concerne les prestations de biologie clinique et de médecine nucléaire in vitro, effectuées en sous-traitance pour des bénéficiaires hospitalisés".

Article 1er.

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, l'expression "service médico-technique" correspond à celle qui est définie à l'article 24, § 3, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984, établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Afin d'éviter toute confusion possible avec la notion de "service médico-technique lourd", visée à l'article 44 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, il est proposé de se référer expressément à l'article 24, § 3, précité.

Compte tenu de ce qui précède, il y aurait lieu d'adapter comme suit l'article en projet :

"... aux articles 3, § 1er, 24, § 1er, et 18, § 2, B, e) de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, qui sont effectuées pour un bénéficiaire hospitalisé, et dont l'exécution est donnée en sous-traitance à un laboratoire non intégré comme service médico-technique, visé à l'article 24, § 3, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 précité, dans l'établissement où le bénéficiaire est hospitalisé".

Article 2.

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, les données mentionnées à l'article 2 du projet sont des données que le laboratoire hospitalier est tenu d'indiquer sur le document, mais il ne s'agit pas de données relatives au sous-traitant : celles-ci seront fournies par le sous-traitant lui-même, conformément à l'article 3, alinéa 2, du projet.

Compte tenu notamment de cette précision, il conviendrait d'adapter le texte comme suit :

"Le laboratoire hospitalier qui donne l'exécution des prestations en sous-traitance au laboratoire visé à l'article 1er, lui procure à cette fin une copie de la prescription originale, accompagnée d'un document mentionnant les données permettant l'identification de l'hôpital, du laboratoire hospitalier et du bénéficiaire, ainsi que ...".

Article 3.

Il conviendrait d'écrire à l'alinéa 2 :

"... complété par les données permettant l'identification du laboratoire qui exécute la prestation en sous-traitance, du prestataire et du prescripteur, ainsi que ...".

.../...

Article 5.

Il y aurait lieu d'écrire dans le texte néerlandais :

"... aan de beheerder van het ziekenhuis of, in voorkomend geval, aan de dienst centrale inning ...".

Article 6.

Dans l'alinéa 1er, il conviendrait d'écrire :

"... les prestations concernées quand elles sont effectuées pour un bénéficiaire non-hospitalisé ...".

Il conviendrait de rédiger le texte néerlandais de l'alinéa 1er ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 7.

Il conviendrait de formuler la seconde phrase comme suit :

"Il s'applique aux prestations dont l'exécution a été donnée en sous-traitance à un laboratoire à partir du même jour".

---

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs :
E. WYMEERSCH,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.